

Sommario
Inhalt
Sommaire
Cuntegn

	4	Editoriale
Tema		Continuité et discontinuité des pratiques plurilingues Kontinuität und Diskontinuität mehrsprachiger Praktiken Continuità e discontinuità delle pratiche plurilingui Cuntinuitad e discuntinuitad da las praticas plurilinguas
	6	Introduction / Einleitung <i>Alexandre Duchêne & Sonia Rezgui</i>
	10	Les enjeux de l'entrée à l'école des enfants de parents bilingues <i>Barbara Abdelilah-Bauer</i>
	13	Les enjeux d'une éducation bi/plurilingue: entretiens avec les parents - Interviews avec Fabia Curti, Margot Zahner Camenisch et Jeannette Diaz Casanova-Willemse
	18	Cours de langues et cultures d'origine et école ordinaire: quelles relations? <i>Mariana Steiner</i>
	24	Zusammenarbeitsmöglichkeiten mit Lehrpersonen der Herkunftssprachen <i>Selin Öndül</i>
	30	Moving On, Broadening Out <i>Manuel Megías Rosa & Daniel Stotz</i>
	35	Biographies langagières et trajectoires d'apprentissage à l'entrée en formation initiale <i>Delphine Tomasini</i>
	41	Berufsspezifische Fremdsprachenkompetenzen in der Lehrpersonen- bildung <i>Mirjam Egli, Peter Klee & Wilfrid Kuster</i>
	49	Mehrsprachige Lehrlinge für eine mehrsprachige Arbeitswelt <i>Georges Lüdi</i>
	55	Plurilinguisme dans le monde du travail: l'analyse des besoins <i>François Grin</i>
Inserto didattico		No. 62 Einsatzmöglichkeiten von Lingualevel mit dem Lehrmittel <i>envol 7</i> <i>Susanne Siegrist Roth</i>
<i>This issue of Babylonia offers a free DVD with videos from the project Primary and Secondary Continuity. For further information see the article by Megías & Stotz and www.pri-sec-co.eu</i>		
Curiosità linguistiche	60	L'archeologia dei numeri <i>Hans Weber</i>
Finestra	62	Lingualevel und kompetenzorientiertes Lernen - Ein Praxisbericht aus einer privaten Sekundarschule im Thurgau <i>Thomas Weber</i>
Finestra sul mondo	65	Language Teaching in Canada <i>Rita Furgiuele</i>
Bloc Notes	68	L'angolo delle recensioni
	71	Informazioni
	75	Agenda
	76	Programma, autori, impressum